

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I <i>Ανακοινώσεις</i>	
	
	II <i>Προπαρασκευαστικές πράξεις</i>	
	Επιτροπή	
88/C 26/01	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την εφαρμογή του άρθρου 67 της Συνθήκης ΕΟΚ — Ελευθέρωση των κινήσεων κεφαλαίων	1
88/C 26/02	Πρόταση της οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 72/156/ΕΟΚ περί της ρυθμίσεως των διεθνών χρηματοδοτικών ροών και της εξουδετερώσεως των ανεπιθυμητών	12
88/C 26/03	Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για τη θέσπιση ενιαίου μηχανισμού μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής στήριξης των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών	13

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την εφαρμογή του άρθρου 67 της Συνθήκης ΕΟΚ —
Ελευθέρωση των κινήσεων κεφαλαίων**

COM(87) 550 τελικό

(Που υποβλήθηκε από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 4 Νοεμβρίου 1987)

(88/C 26/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 69,

την πρόταση της Επιτροπής που υποβλήθηκε μετά από διαβούλευση της νομισματικής επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 8Α της συνθήκης η εσωτερική αγορά αποτελεί ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία κεφαλαίων·

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνουν, στο πλαίσιο των κατάλληλων κοινοτικών διαδικασιών, τα απαραίτητα μέτρα για τη ρύθμιση της τραπεζικής ρευστότητας και, σε περίπτωση ανάγκης, να εμποδίζουν προσωρινά τις κινήσεις κεφαλαίων σε βραχυπρόθεσμη βάση οι οποίες, σε περίπτωση μη ύπαρξης σημαντικής απόκλισης ανάμεσα στους βασικούς οικονομικούς παράγοντες, θα ήταν δυνατόν να διαταράξουν σοβαρά την άσκηση της νομισματικής και συναλλαγματικής τους πολιτικής·

ότι θα πρέπει, στα πλαίσια της διαφάνειας, να προσδιοριστεί το επίπεδο εφαρμογής, με βάση τον μηχανισμό που τίθεται σε εφαρμογή μέσω της παρούσας οδηγίας, των μεταβατικών μέτρων που εγκρίθηκαν υπέρ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας με την πράξη προσχώρησης του 1985 στον τομέα της κίνησης των κεφαλαίων·

ότι το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία είναι δυνατόν να καθυστερήσουν, δυνάμει αντίστοιχα των άρθρων 61 έως 66 και 222 έως 232 της πράξης προσχώρησης το 1985, την ελευθέρωση ορισμένων κινήσεων κεφαλαίων κατά παρέκκλιση από τις υποχρεώσεις της οδηγίας της 11ης Μαΐου 1960· ότι η οδηγία 86/566/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17 Νοεμβρίου

1986 προβλέπει επίσης την εφαρμογή μεταβατικού καθεστώτος υπέρ των δύο αυτών κρατών μελών απέναντι στις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την ελευθέρωση των κινήσεων κεφαλαίων· ότι θα πρέπει τα δύο αυτά κράτη μέλη να είναι σε θέση να καθυστερήσουν, μέσα στις ίδιες προθεσμίες και για τους ίδιους οικονομικούς λόγους την εφαρμογή των νέων υποχρεώσεων ελευθέρωσης που προκύπτουν από την παρούσα οδηγία·

ότι η Ελληνική Δημοκρατία και η Ιρλανδική αντιμετωπίζουν, μολονότι σε διαφορετική κλίμακα, μια ανησυχητική κατάσταση στο ισοζύγιο πληρωμών τους καθώς και δυσχέρειες λόγω υψηλού εξωτερικού δανεισμού· ότι μια άμεση και πλήρης ελευθέρωση των κινήσεων κεφαλαίων των δύο αυτών κρατών μελών θα έκανε δυσκολότερη τη συνέχιση των ενεργειών που έχουν αναλάβει για τη βελτίωση της εξωτερικής τους θέσης και την ενίσχυση της δυνατότητας προσαρμογής του οικονομικού τους συστήματος στις απαιτήσεις της ολοκληρωμένης κεφαλαιαγοράς αγοράς της Κοινότητας· ότι θα πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 8Γ της συνθήκης να χορηγηθούν στα δύο αυτά κράτη μέλη επιπλέον προθεσμίες προσαρμοσμένες στις συγκεκριμένες καταστάσεις που αντιμετωπίζουν για την εφαρμογή των υποχρεώσεων που προκύπτουν από την παρούσα οδηγία.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη καταργούν τους περιορισμούς στις κινήσεις των κεφαλαίων που λαμβάνουν χώρα ανάμεσα σε κατοίκους των κρατών μελών, με την επιφύλαξη των κατωτέρω διατάξεων. Το παράρτημα Ι της παρούσας οδηγίας ορίζει τις διάφορες κατηγορίες κινήσεων κεφαλαίων.

2. Οι μεταφορές που αναφέρονται σε κινήσεις κεφαλαίων πραγματοποιούνται κάτω από τις ίδιες συναλλαγματικές προϋποθέσεις με εκείνες που ισχύουν για τις πληρωμές σχετικά με τις τρέχουσες συναλλαγές.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή, καθώς και τη Νομισματική Επιτροπή και την Επιτροπή των διοικητών των κεντρικών τραπεζών, το αργότερο κατά τη στιγμή της έναρξης ισχύος για τα μέτρα ρύθμισης της τραπεζικής ρευστότητας που έχουν ειδική επίπτωση επί των πράξεων σε κεφάλαιο που πραγματοποιούνται από τα πιστωτικά ιδρύματα με μη κατοίκους και αφορούν τη ρύθμιση της καθαρής εξωτερικής θέσης των ιδρυμάτων αυτών ή τον καθορισμό των συντελεστών υποχρεωτικών αποθεματικών επί των διαθεσίμων ή επί των εξωτερικών τους αναλήψεων υποχρεώσεων.

Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιορισθούν μόνο σε εκείνα που είναι απαραίτητα για τη ρύθμιση της εσωτερικής νομισματικής κυκλοφορίας.

Άρθρο 3

1. Στην περίπτωση όπου οι κινήσεις βραχυπρόθεσμων κεφαλαίων εξαιρετικής έκτασης ασκούν ισχυρές πιέσεις επί των συναλλαγματικών αγορών και προκαλούν σημαντικές διαταραχές στην άσκηση της νομισματικής και συναλλαγματικής πολιτικής ενός κράτους μέλους, και έχουν σαν αποτέλεσμα τη δημιουργία σημαντικών αποκλίσεων στην εσωτερική ρευστότητα, η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με τη Νομισματική Επιτροπή και την Επιτροπή των διοικητών των κεντρικών τραπεζών, είναι δυνατόν να επιτρέψει στο εν λόγω κράτος μέλος να λάβει, όσον αφορά τις κινήσεις κεφαλαίων που απαριθμούνται στο παράρτημα II της παρούσας οδηγίας, τα μέτρα διασφάλισης των οποίων καθορίζει τους όρους και τους τρόπους εφαρμογής.

2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να λάβει το ίδιο τα ανωτέρω αναφερθέντα μέτρα διασφάλισης, λόγω του επείγοντος χαρακτήρα τους, στην περίπτωση όπου τα μέτρα αυτά αποδεικνύονται αναγκαία. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερωθούν για τα μέτρα αυτά το αργότερο κατά τη στιγμή όπου τίθενται σε εφαρμογή. Η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με τη Νομισματική Επιτροπή και την Επιτροπή των διοικητών των κεντρικών τραπεζών, μπορεί να αποφασίσει ότι το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πρέπει να τροποποιήσει να καταργήσει τα μέτρα αυτά.

3. Η διάρκεια εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης που λαμβάνονται στα πλαίσια του παρόντος άρθρου δεν είναι δυνατό να υπερβεί τους 6 μήνες.

Άρθρο 4

Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν εμποδίζουν τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την αναστολή των παραβάσεων των εθνικών τους νόμων και κανονισμών ή να προβλέπουν διαδικασίες δήλωσης των

κινήσεων κεφαλαίων για λόγους διοικητικής ή στατιστικής ενημέρωσης.

Η εφαρμογή των μέτρων και διαδικασιών αυτών δεν μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την παρεμπόδιση των σχετικών κινήσεων κεφαλαίων.

Άρθρο 5

Για το Βασίλειο της Ισπανίας και την Πορτογαλική Δημοκρατία, το πεδίο εφαρμογής, σύμφωνα με την ονοματολογία των κινήσεων κεφαλαίων που υπάρχει στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας, των διατάξεων της πράξης προσχώρησης το 1985 στον τομέα των κινήσεων κεφαλαίων εκτείνεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα III.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή τα απαραίτητα μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις ... Πληροφορούν άμεσα την Επιτροπή. Θα γνωστοποιήσουν επίσης, το αργότερο κατά τη στιγμή της έναρξης ισχύος τους, κάθε νέο μέτρο ή κάθε τροποποίηση που επέρχεται στις διατάξεις που ρυθμίζουν τις κινήσεις κεφαλαίων που απαριθμούνται στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας.

2. Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία, με την επιφύλαξη για τα δύο αυτά κράτη μέλη των άρθρων 61 έως 66 και 222 έως 232 της πράξης προσχώρησης το 1985, καθώς και η Ελληνική Δημοκρατία και η Ιρλανδία, είναι δυνατόν να διατηρήσουν προσωρινά τους περιορισμούς στις κινήσεις κεφαλαίων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV της παρούσας οδηγίας κάτω από τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που προβλέπονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 7

Η ονοματολογία των κινήσεων κεφαλαίων και οι επεξηγηματικές σημειώσεις που αποτελούν αντικείμενο του παραρτήματος I, καθώς και τα παραρτήματα II, III και IV, αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 8

Η οδηγία του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 1960, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία του Συμβουλίου αριθ. 86/566/ΕΟΚ της 17ης Νοεμβρίου 1986, παύει να ισχύει.

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΚΙΝΗΣΕΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ

Στην παρούσα ονοματολογία, οι κινήσεις κεφαλαίων ταξινομούνται με βάση την οικονομική φύση των απαιτήσεων και υποχρεώσεων, εκφρασμένες σε εθνικό νόμισμα ή σε ξένα νομίσματα, τις οποίες αφορούν.

Οι κινήσεις κεφαλαίων που απαριθμούνται στην παρούσα ονοματολογία τείνουν να καλύψουν:

- το σύνολο των πράξεων που είναι αναγκαίες για την πραγματοποίηση των κινήσεων κεφαλαίων: ολοκλήρωση και εκτέλεση της συναλλαγής και των σχετικών μεταφορών. Η συναλλαγή πραγματοποιείται γενικά ανάμεσα σε κατοίκους διαφόρων κρατών μελών· συμβαίνει πάντως, ορισμένες κινήσεις κεφαλαίων να πραγματοποιούνται από ένα μόνο άτομο για ίδιο λογαριασμό (περίπτωση, για παράδειγμα, μεταφορών περουσιακών στοιχείων μεταναστών).
- Οι πράξεις που πραγματοποιούνται από κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο (*), συμπεριλαμβανομένων των πράξεων που αφορούν περουσιακά στοιχεία ή αναλήψεις υποχρεώσεων των κρατών μελών και των άλλων διοικήσεων και δημόσιων οργανισμών, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 68 παράγραφος 3 της συνθήκης.
- Η πρόσβαση των προσώπων που προβαίνουν στις πράξεις αυτές σε όλες τις χρηματοοικονομικές που είναι διαθέσιμες στην εξεταζόμενη αγορά για την πραγματοποίηση της δραστηριότητας. Για παράδειγμα, η έννοια της απόκτησης τίτλων και άλλων χρηματοοικονομικών μέσων καλύπτει όχι μόνο τις πράξεις τοις μετρητοίς αλλά όλες τις διαθέσιμες τεχνικές διαπραγμάτευσης: πράξεις προθεσμίας, πράξεις οψιόν ή με δικαίωμα επιλογής, πράξεις που περιλαμβάνουν συναλλαγές με αντάλλαγμα άλλα περουσιακά στοιχεία κλπ. Ομοίως, η έννοια των πράξεων σε τρεχούμενους λογαριασμούς και καταθέσεις στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, περιλαμβάνει όχι μόνο τη σύσταση και την τροφοδότηση των λογαριασμών αλλά επίσης τις πράξεις στην προθεσμία σε ξένα νομίσματα είτε αυτές προορίζονται για να καλύψουν ένα συναλλαγματικό κίνδυνο είτε για να ληφθεί μια ανοικτή θέση επί ενός νομίσματος.
- Οι πράξεις ρευστοποίησης ή παύσης των διαθέσιμων που έχουν συσταθεί, ο επαναπατρισμός του προϊόντος αυτής της ρευστοποίησης(*) ή χρησιμοποίηση επί τόπου του προϊόντος αυτού μέσα στα όρια των κοινοτικών υποχρεώσεων.
- Οι πράξεις επιστροφής των πιστώσεων ή χορηγηθέντων δανείων.

I — ΑΜΕΣΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ (*)

1. Δημιουργία και επέκταση των υποκαταστημάτων ή των νέων επιχειρήσεων που ανήκουν αποκλειστικά στον παρακοινωνό, και πλήρης απόκτηση υφιστάμενων επιχειρήσεων.
 2. Συμμετοχή σε νέες υφιστάμενες επιχειρήσεις με σκοπό τη δημιουργία ή τη διατήρηση σταθερών οικονομικών δεσμών.
 3. Χορήγηση μακροπρόθεσμων δανείων για τη δημιουργία ή διατήρηση σταθερών οικονομικών δεσμών.
 4. Επανεπένδυση κερδών με σκοπό τη διατήρηση σταθερών οικονομικών δεσμών.
- A. Άμεσες επενδύσεις που πραγματοποιούνται σε εθνικό έδαφος από μη κατοίκους (*)
- B. Άμεσες επενδύσεις που πραγματοποιούνται στο εξωτερικό από κατοίκους (*)

II — ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΑΚΙΝΗΤΑ (μη συμπεριλαμβανομένων στην κατηγορία I) (*)

- A. Επενδύσεις σε ακίνητα που πραγματοποιούνται στο εθνικό έδαφος από μη κατοίκους
- B. Επενδύσεις σε ακίνητα που πραγματοποιούνται στο εξωτερικό από κατοίκους

III — ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΠΙ ΤΙΤΛΩΝ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΘΩΣ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΙΜΟΙ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ (μη συμπεριλαμβανομένων των κατηγοριών I, IV και V)

- α) Μετοχές και λοιποί τίτλοι που έχουν χαρακτήρα συμμετοχής (*).
 - β) Ομολογίες (*).
- A. Συναλλαγές επί τίτλων στις αγορές κεφαλαίων

(*) Βλέπε κατωτέρω τις επεξηγηματικές σημειώσεις.

1. Απόκτηση από μη κατοίκους εθνικών τίτλων που αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεως στο χρηματιστήριο (*).
 2. Απόκτηση από κατοίκους ξένων τίτλων που είναι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο.
 3. Απόκτηση από μη κατοίκους εθνικών τίτλων που δεν είναι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο (*).
 4. Απόκτηση από κατοίκους ξένων τίτλων που δεν είναι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο.
- B. Εισαγωγή τίτλων στις κεφαλαιαγορές (*)**
- ι) Εισαγωγή στο χρηματιστήριο (*).
 - ιι) Έκδοση και τοποθέτηση σε μια κεφαλαιαγορά (*).
1. Εισαγωγή εθνικών τίτλων σε αλλοδαπή κεφαλαιαγορά.
 2. Εισαγωγή ξένων τίτλων στην εθνική κεφαλαιαγορά.

IV — ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΠΙ ΜΕΡΙΔΙΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΣΥΛΛΟΓΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ (*)

- α) Μεριδία οργανισμών συλλογικών επενδύσεων σε τίτλους που συνήθως είναι διαπραγματεύσιμοι στις κεφαλαιαγορές (μετοχές, λοιποί συμμετοχικοί τίτλοι και ομολογίες).
 - β) Μεριδία οργανισμών συλλογικών επενδύσεων σε τίτλους ή λοιπά μέσα που είναι συνήθως διαπραγματεύσιμα στις χρηματαγορές.
 - γ) Μεριδία οργανισμών συλλογικών επενδύσεων σε άλλα περυσιακά στοιχεία.
- A. Συναλλαγές επί μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων**
1. Απόκτηση από μη κατοίκους μεριδίων εθνικών οργανισμών που είναι διαπραγματεύσιμα στο χρηματιστήριο.
 2. Απόκτηση από κατοίκους μεριδίων αλλοδαπών οργανισμών που είναι διαπραγματεύσιμα στο χρηματιστήριο.
 3. Απόκτηση από μη κατοίκους μεριδίων εθνικών οργανισμών που δεν είναι διαπραγματεύσιμα στο χρηματιστήριο.
 4. Απόκτηση από κατοίκους μεριδίων αλλοδαπών οργανισμών που δεν είναι διαπραγματεύσιμα στο χρηματιστήριο.
- B. Εισαγωγή μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων στις κεφαλαιαγορές**
- ι) Εισαγωγή στο χρηματιστήριο.
 - ιι) Έκδοση και τοποθέτηση σε μια κεφαλαιαγορά.
1. Εισαγωγή των μεριδίων εθνικών οργανισμών συλλογικών επενδύσεων σε μια ξένη κεφαλαιαγορά.
 2. Εισαγωγή μεριδίων αλλοδαπών οργανισμών συλλογικών επενδύσεων στην εθνική κεφαλαιαγορά.

V — ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΠΙ ΤΙΤΛΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΜΕΣΩΝ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΚΑΝΟΝΙΚΑ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΙΜΗ ΣΤΗΝ ΧΡΗΜΑΤΑΓΟΡΑ (*)

- A. Συναλλαγές επί τίτλων και άλλων μέσων της χρηματαγοράς**
1. Απόκτηση από μη κατοίκους εθνικών τίτλων και λοιπών μέσων της χρηματαγοράς.
 2. Απόκτηση από κατοίκους αλλοδαπών τίτλων και λοιπών μέσων της χρηματαγοράς.
- B. Εισαγωγή τίτλων και άλλων μέσων στη χρηματαγορά.**
- ι) Εισαγωγή σε μια ανεγνωρισμένη χρηματαγορά (*).
 - ιι) Έκδοση και τοποθέτηση σε μια ανεγνωρισμένη χρηματαγορά.
1. Εισαγωγή εθνικών τίτλων και λοιπών μέσων σε μια αλλοδαπή χρηματαγορά.
 2. Εισαγωγή ξένων τίτλων και λοιπών μέσων στην εθνική χρηματαγορά.

(*) Βλέπε κατωτέρω τις επεξηγηματικές σημειώσεις.

VI — ΠΡΑΞΕΙΣ ΣΕ ΤΡΕΧΟΥΜΕΝΟΥΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΣΕ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ (*)

- A. Πράξεις που πραγματοποιούνται από μη κατοίκους σε εθνικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα
 B. Πράξεις που πραγματοποιούνται από κατοίκους σε αλλοδαπά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα

VII — ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ Ή ΠΑΡΟΧΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΕΙ ΕΝΑΣ ΚΑΤΟΙΚΟΣ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ (*)

1. Βραχυπρόθεσμες (λιγότερο από ένα έτος).
 2. Μεσοπρόθεσμες (από ένα έως πέντε έτη).
 3. Μακροπρόθεσμες (πέντε έτη και ανωτέρω).
 A. Πιστώσεις που χορηγούνται σε κατοίκους από μη κατοίκους
 B. Πιστώσεις που χορηγούνται από κατοίκους σε μη κατοίκους

VIII — ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΑ ΔΑΝΕΙΑ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ (μη συμπεριλαμβανομένων στις κατηγορίες I, VII και XI) (*)

1. Βραχυπρόθεσμα (λιγότερο από ένα έτος).
 2. Μεσοπρόθεσμα (από ένα έως πέντε έτη).
 3. Μακροπρόθεσμα (πέντε έτη και άνω).
 A. Δάνεια και πιστώσεις που χορηγούνται από μη κατοίκους σε κατοίκους
 B. Δάνεια και πιστώσεις που χορηγούνται από κατοίκους σε μη κατοίκους

IX — ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ, ΛΟΙΠΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΕΝΕΧΥΡΟΥ

- A. Που χορηγούνται από μη κατοίκους σε κατοίκους
 B. Που χορηγούνται από κατοίκους σε μη κατοίκους

X — ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΣΕ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΤΗΡΙΩΝ ΣΥΜΒΟΛΑΙΩΝ

- A. Ασφάλιστρα και παροχές στα πλαίσια της ασφάλειας ζωής
 1. Συμβόλαια που συνάπτονται από εθνικές ασφαλιστικές εταιρείες ζωής με μη κατοίκους.
 2. Συμβόλαια που συνάπτονται από ξένες ασφαλιστικές εταιρείες ζωής με κατοίκους.
 B. Ασφάλιστρα και παροχές στα πλαίσια της ασφάλειας πιστώσεων
 1. Συμβόλαια που συνάπτονται από εθνικές ασφαλιστικές εταιρείες πιστώσεων με μη κατοίκους.
 2. Συμβόλαια που συνάπτονται από ξένες ασφαλιστικές εταιρείες πιστώσεων με κατοίκους.
 Γ. Λοιπές μεταφορές κεφαλαίων σε σχέση με ασφαλιστήρια συμβόλαια

XI — ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

- A. Χορηγούμενα δάνεια
 B. Δωρεές και χορηγήσεις
 Γ. Προίκες
 Δ. Κληρονομίες
 E. Διακανονισμός χρεών από μετανάστες στη χώρα προηγούμενης διαμονής τους
 ΣΤ. Μεταφορές περιουσιακών στοιχείων που έχουν δημιουργηθεί από κατοίκους, σε περίπτωση μετανάστευσης, κατά τη στιγμή της εγκατάστασής τους και κατά τη διάρκεια της παραμονής τους στο εξωτερικό
 Ζ. Μεταφορές, κατά τη διάρκεια της παραμονής, των αποταμιεύσεων μεταναστών, προς τη χώρα προηγούμενης διαμονής

XII — ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΕΞΑΓΩΓΗ ΕΓΓΡΑΦΩΝ ΠΟΥ ΕΝΣΩΜΑΤΩΝΟΥΝ ΤΙΣ ΑΞΙΕΣ

- A. Τίτλοι
 B. Μέσα πληρωμών παντός είδους

(*) Βλέπε κατωτέρω τις επεξηγηματικές σημειώσεις.

XIII — ΛΟΙΠΕΣ ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

- A. Φόροι κληρονομιάς
- B. Ζημίες και τόκοι (εφόσον έχουν χαρακτήρα κεφαλαίου)
- Γ. Επιστροφές που πραγματοποιούνται σε περίπτωση ακύρωσης συμβάσεων ή αχρεωστήτως καταβληθέντων πληρωμών (εφόσον έχουν χαρακτήρα κεφαλαίου)
- Δ. Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας: διπλώματα ευρεσιτεχνίας, σχέδια, κατατεθέντα σήματα και εφευρέσεις (μεταβιβάσεις και μεταφορές που προκύπτουν από τέτοιου είδους εκχωρήσεις)
- Ε. Μεταφορές χρηματοδοτικών μέσων που απαιτούνται για την εκτέλεση των παροχών υπηρεσιών (που δεν συμπεριλαμβάνονται στην κατηγορία VI)
- ΣΤ. Διάφορα

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Στο πλαίσιο της παρούσας ονοματολογίας, με τον όρο:

Άμεσες επενδύσεις

Νοούνται οι επενδύσεις πάσης φύσεως στις οποίες προβαίνουν τα φυσικά πρόσωπα, οι εμπορικές, βιομηχανικές ή χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις, που χρησιμεύουν για τη δημιουργία ή διατήρηση σταθερών και άμεσων σχέσεων ανάμεσα στον παρακοινωνό και τον έχοντα την αρχή της επιχείρησης ή την επιχείρηση στην οποία προορίζονται τα κεφάλαια αυτά για την άσκηση μιας οικονομικής δραστηριότητας. Ο όρος αυτός άρα θα πρέπει να ληφθεί υπό την ευρύτερή του έννοια.

Οι επιχειρήσεις που αναφέρονται στο σημείο I-1 της ονοματολογίας περιλαμβάνουν τις νομικά ανεξάρτητες επιχειρήσεις (θυγατρικές 100 %) και τα υποκαταστήματα.

Όσον αφορά τις εταιρείες που αναφέρονται στο σημείο I-2 της ονοματολογίας και που έχουν το καταστατικό εταιριών κατά μετοχές, ή υπάρχει συμμετοχή με χαρακτήρα άμεσων επενδύσεων, εφόσον το πακέτο των μετοχών που βρίσκεται στην κατοχή ενός φυσικού προσώπου, μιας άλλης επιχείρησης ή οιοδήποτε άλλου κατόχου, δίνει στους μετόχους αυτούς, είτε δυνάμει των διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας επί των εταιριών κατά μετοχές, είτε με διαφορετικό τρόπο, τη δυνατότητα πραγματικής συμμετοχής στη διαχείριση της εν λόγω εταιρείας ή του ελέγχου της.

Με τον όρο μακροπρόθεσμα χορηγούμενα δάνεια που έχουν χαρακτήρα συμμετοχής, και αναφέρονται στη σημείο I-3 της ονοματολογίας, εννοούνται τα δάνεια διάρκειας πάνω από 5 έτη που προορίζονται να δημιουργήσουν ή να διατηρήσουν στενούς οικονομικούς δεσμούς.

Τα κυριότερα παραδείγματα που είναι δυνατόν να αναφερθούν είναι τα δάνεια που χορηγούνται από μια εταιρεία στις θυγατρικές της ή σε εταιρείες επί των οποίων έχει δικαίωμα συμμετοχής, καθώς και τα δάνεια που συνδέονται με μια συμμετοχή στα κέρδη. Στην κατηγορία αυτή υπάρχουν επίσης τα δάνεια που χορηγούνται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα με σκοπό τη δημιουργία ή διατήρηση σταθερών οικονομικών δεσμών.

Επενδύσεις σε ακίνητα

Νοούνται οι αγορές γηπέδων με οικοδομές ή ανευ οικοδομών καθώς και η κατασκευή κτιρίων από ιδιώτες για κερδοσκοπικούς ή προσωπικούς λόγους. Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει επίσης τα δικαιώματα επικαρπίας, τις δουλείες καθώς και τα δικαιώματα επιφανείας.

Εισαγωγή στο χρηματιστήριο ή σε μια ανεγνωρισμένη χρηματαγορά

Νοείται η πρόσβαση, βάσει μιας καθορισμένης διαδικασίας, τίτλων και λοιπών μέσων που είναι διαπραγματεύσιμοι, στις επίσημες ή ανεπίσημες συναλλαγές ενός χρηματιστηρίου ή ενός τμήματος της χρηματαγοράς, που είναι επίσημα ανεγνωρισμένα.

Τίτλοι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο (επίσημης και ανεπίσημης χρηματιστηριακής εγγραφής)

Νοούνται οι τίτλοι που αποτελούν αντικείμενο επίσημων συναλλαγών και των οποίων οι τιμές δημοσιεύονται συστηματικά είτε από τα επίσημα χρηματιστηριακά όργανα (τίτλοι επίσημης χρηματιστηριακής εγγραφής), είτε από άλλα όργανα που έχουν σχέση με το χρηματιστήριο όπως, για παράδειγμα, οι τραπεζικές επιτροπές (τίτλοι ανεπίσημης χρηματιστηριακής εγγραφής).

Έκδοση τίτλων και άλλων διαπραγματέυσμων μέσων

Νοείται η πώληση μέσω προσφοράς στο κοινό.

Τοποθέτηση τίτλων και λοιπών διαπραγματέυσμων μέσων

Νοείται η άμεση πώληση από τον εκδότη ή από τον όμιλο που είναι επιφορτισμένος, χωρίς να υπάρχει προσφορά στο κοινό.

Εθνικοί ή ξένοι τίτλοι και λοιπά μέσα

Νοούνται οι τίτλοι ανάλογα με τον τόπο της έδρας του εκδότη. Η απόκτηση από κατοίκους εθνικών τίτλων και λοιπών μέσων που εκδίδονται σε μια ξένη αγορά εξομοιώνεται με την απόκτηση ξένων τίτλων.

Μετοχές και λοιποί τίτλοι που έχουν τον χαρακτήρα της συμμετοχής.

Συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων εγγραφής σε νεοεκδοθείσες ενέργειες.

Ομολογίες

Είναι τίτλοι διαπραγματεύσιμοι για μια διάρκεια δύο και περισσότερων ετών από την έκδοσή τους, των οποίων ο καθορισμός του επιτοκίου και οι λεπτομέρειες επιστροφής του κεφαλαίου και καταβολής των τόκων καθορίζονται κατά την έκδοση.

Οργανισμοί συλλογικών επενδύσεων

Οι οργανισμοί,

- το αντικείμενο των οποίων είναι η συλλογική τοποθέτηση σε κινητές αξίες, ή σε άλλα περιουσιακά στοιχεία, κεφαλαίων τα οποία συλλέγουν και των οποίων η λειτουργία υπόκειται στην αρχή της κατανομής των κινδύνων, και
- των οποίων τα μερίδια, μετά από αίτηση των κομιστών, στα πλαίσια των νομίμων συμβατικών ή καταστατικών διατάξεων που τους διέπουν, εξαγοράζονται ή εξοφλούνται, άμεσα ή έμμεσα, με στοιχεία του ενεργητικού των οργανισμών αυτών. Προς αυτές τις εξαγορές ή εξοφλήσεις εξομοιώνονται οι ενέργειες ενός οργανισμού συλλογικών επενδύσεων που στοχεύουν στο να μην αποκλίνει αισθητά η χρηματιστηριακή τιμή των μεριδίων από την καθαρή αξία απογραφής τους.

Οι οργανισμοί αυτοί μπορούν, σύμφωνα με το νόμο, να λάβουν είτε συμβατική μορφή (αμοιβαία κεφάλαια διαχειριζόμενα από εταιρεία διαχείρισης) είτε τράστ (unit trust) είτε καταστατική μορφή (εταιρεία επενδύσεων)

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, σαν «αμοιβαίο κεφάλαιο» νοείται και το unit trust.

Τίτλοι και λοιπά μέσα που είναι κανονικά διαπραγματεύσιμοι στη χρηματαγορά

Είναι τα χρεώγραφα δημοσίου και λοιπά διαπραγματεύσιμα χρεώγραφα, τα πιστοποιητικά καταθέσεων, οι τραπεζικές αναλήψεις υποχρεώσεων, τα γραμμάτια δημοσίου και άλλα παρόμοια μέσα.

Πιστώσεις που συνδέονται με εμπορικές συναλλαγές ή με παροχές υπηρεσιών

Οι εμπορικές συμβατικές πιστώσεις (προκαταβολές ή πληρωμές που κλιμακώνονται επί έργων που πραγματοποιούνται ή έχουν παραγγελθεί και προθεσμίες πληρωμής, με ή άνευ εγγραφή που ισοδυναμούν με εμπόριο) καθώς και η χρηματοδότησή τους από πιστώσεις που χορηγούνται από πιστωτικά ιδρύματα. Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει επίσης τις πράξεις «factoring».

Χρηματοδοτικά δάνεια και πιστώσεις

Νοούνται οι χρηματοδοτήσεις πάσης φύσεως που χορηγούνται από πιστωτικά ιδρύματα, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που συνδέονται με εμπορικές συναλλαγές ή παροχές υπηρεσιών στις οποίες δεν συμμετέχει κανένας κάτοικος.

Η κατηγορία περιλαμβάνει επίσης τα χορηγούμενα ενυπόθηκα δάνεια, τις καταναλωτικές πιστώσεις, τις χρηματοδοτικές πιστώσεις καθώς και τα κονδύλια πιστώσεων υποκατάστασης και άλλες διευκολύνσεις έκδοσης χρεωγράφων.

Κάτοικοι και μη κάτοικοι

Νοούνται τα φυσικά και νομικά πρόσωπα σύμφωνα με τους ορισμούς που περιλαμβάνονται στη ρύθμιση περί συναλλάγματος, που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος.

Προϊόν ρευστοποίησης (των επενδύσεων, των τίτλων, και λοιπά)

Είναι το προϊόν των πωλήσεων συμπεριλαμβανομένων των ενδεχόμενων υπεραξιών, το ποσό των επιστροφών, το προϊόν των αναγκαστικών εκτελέσεων, κλπ.

Φυσικά ή νομικά πρόσωπα

Είναι εκείνα που καθορίζονται με βάση τις εθνικές ρυθμίσεις.

Χρηματοπιστωτικά ιδρύματα

Είναι οι τράπεζες, τα ταμειυτήρια και οι οργανισμοί που είναι ειδικευμένοι στην χορήγηση βραχυπρόθεσμων, μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων πιστώσεων καθώς και οι ασφαλιστικές εταιρείες, τα ταμειυτήρια, οι εταιρείες χορήγησης κατασκευαστικών δανείων, οι εταιρείες επενδύσεων και τα άλλα παρόμοια ιδρύματα.

Πιστωτικά ιδρύματα

Είναι οι τράπεζες, τα ταμειυτήρια και οι οργανισμοί που είναι ειδικευμένοι στη χορήγηση βραχυπρόθεσμων, μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων πιστώσεων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ**

Φύση των πράξεων	Θέσεις της ονοματολογίας
Πράξεις επι τίτλων και άλλων μέσων που είναι κανονικά διαπραγματεύσιμοι στη χρηματαγορά	V
Πράξεις σε τρεχούμενους λογαριασμούς και καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα	VI
Πράξεις επί μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων — οργανισμοί επενδύσεων σε τίτλους ή μέσα που είναι κανονικά διαπραγματεύσιμοι στη χρηματαγορά	IV-A και B(γ)
Χορηγούμενα δάνεια και χρηματοδοτικές πιστώσεις — Βραχυπρόθεσμα	VIII-A και B-1
Κινήσεις κεφαλαίων προσωπικού χαρακτήρα — Χορηγούμενα δάνεια	XI-A
Εισαγωγές και εξαγωγές εγγράφων στα οποία ενσωματώνονται οι αξίες — τίτλοι που είναι κανονικά διαπραγματεύσιμοι στη χρηματαγορά — μέσα πληρωμών	XII

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III**ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 5 ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ**

Πεδίο εφαρμογής των διατάξεων της πράξης προσχώρησης του 1985 στον τομέα της κίνησης κεφαλαίων, με βάση την ονοματολογία των κινήσεων κεφαλαίων που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I της οδηγίας

Άρθρα της πράξης προσχώρησης (προς υπόμνηση: λήξεις των μεταβατικών διατάξεων)	Κατηγορίες πράξεων	Θέσεις της ονοματολογίας
--	--------------------	--------------------------

(α) Διατάξεις που αφορούν το βασίλειο της Ισπανίας

Άρθρο 62 (31.12.1990)	Άμεσες επενδύσεις που πραγματοποιούνται στο εξωτερικό από κατοίκους	I-B
Άρθρο 63 (31.12.1990)	Επενδύσεις σε ακίνητα που πραγματοποιούνται στο εξωτερικό από κατοίκους	II-B
Άρθρο 64 (31.12.1988)	Πράξεις επί τίτλων που είναι κανονικά διαπραγματεύσιμοι στην κεφαλαιαγορά — Απόκτηση από κατοίκους ξένων τίτλων που είναι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο — εκτός από τις ομολογίες που εκδίδονται σε μια ξένη αγορά και εκφράζονται σε εθνικό νόμισμα	III-A-2
	Πράξεις επί μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων — Απόκτηση από κατοίκους μεριδίων που είναι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο και αφορούν οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων — εκτός από μερίδια οργανισμών που έχουν την μορφή συλλογικών κεφαλαίων επενδύσεων	IV-A-2

Άρθρα της πράξης προσχώρησης (προς υπόμνηση: λήξεις των μεταβατικών διατάξεων)	Κατηγορίες πράξεων	Θέσεις της ονοματολογίας
(β) Διατάξεις που αφορούν την Πορτογαλική Δημοκρατία		
Άρθρο 222 (31.12.1989)	Άμεσες επενδύσεις που πραγματοποιούνται στο εθνικό έδαφος από μη κατοίκους	I-A
Άρθρο 224 (31.12.1992)	Άμεσες επενδύσεις που πραγματοποιούνται στο εξωτερικό από κατοίκους	I-B
Άρθρο 225 και 226 (31.12.1990)	Επενδύσεις σε ακίνητα που πραγματοποιούνται στο εθνικό έδαφος από μη κατοίκους	II-A
Άρθρο 227 (31.12.1992)	Επενδύσεις σε ακίνητα που πραγματοποιούνται στο εξωτερικό από κατοίκους	II-B
Άρθρο 228 (31.12.1990)	Κινήσεις κεφαλαίων προσωπικού χαρακτήρα	
	(i) για την εφαρμογή των ανώτατων δυνατών ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 228 (2):	
	— Προίκες	XI-C
	— Κληρονομίες	XI-D
	— Μεταφορές περιουσιακών στοιχείων, που έχουν δημιουργηθεί από κατοίκους, σε περίπτωση μετανάστευσης, κατά την περίοδο της εγκατάστασής τους ή κατά τη διάρκεια της παραμονής τους στο εξωτερικό	XI-F
	(ii) για την εφαρμογή των κατώτερων δυνατών ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 228 (2):	
	— Δωρεές και χορηγήσεις πάσης φύσεως	XI-B
	— Διακανονισμός χρεών από μετανάστες στη χώρα προηγούμενης κατοικίας τους	XI-E
	— Μεταφορές, κατά τη διάρκεια της παραμονής, των αποταμιεύσεων των μεταναστών προς τη χώρα της προηγούμενης κατοικίας τους	XI-G
Άρθρο 229 (31.12.1990)	Πράξεις επί τίτλων που είναι κανονικά διαπραγματεύσιμοι στην αγορά κεφαλαίων	
	— Απόκτηση από κατοίκους ξένων τίτλων που είναι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο	
	— εκτός από ομολογίες που έχουν εκδοθεί σε μια ξένη αγορά σε εθνικό νόμισμα	III-A-2
	Πράξεις επί μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων	
	— Απόκτηση από κατοίκους μεριδίων οι οποίοι είναι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο και αφορούν ξένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων	
	— εκτός από μερίδα οργανισμών που έχουν μορφή συλλογικών κεφαλαίων επενδύσεων	IV-A-2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ

- I. Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία είναι δυνατό να διατηρήσουν ή να δημιουργήσουν, αντίστοιχα μέχρι την πρώτη Οκτωβρίου 1989 και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, τους υπάρχοντες περιορισμούς κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας επί των κινήσεων κεφαλαίων που απαριθμούνται στον κατωτέρω κατάλογο I:

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ I

Φύση των πράξεων	Θέσεις της ονοματολογίας
Πράξεις επι μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων	
— Απόκτηση από κατοίκους μεριδίων, που είναι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο, ξένων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων	IV-A-2(α)
— οργανισμοί που υπάρχουν στην οδηγία 85/611/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και έχουν τη μορφή συλλογικών κεφαλαίων επενδύσεων	
— Απόκτηση από κατοίκους μεριδίων, που δεν είναι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο, ξένων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων	IV-A-4(α)
— οργανισμοί που υπάρχουν στην οδηγία 85/611/ΕΟΚ ⁽¹⁾	
⁽¹⁾ Οδηγία 85/611/ΕΟΚ του Συμβουλίου, περί συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) (ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1985).	

II. Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία είναι δυνατό να διατηρήσουν ή να δημιουργήσουν, εκ νέου, αντίστοιχα μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990 και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, τους περιορισμούς που υφίστανται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας επί των κινήσεων κεφαλαίων που απαριθμούνται στον κατάλογο II κατωτέρω.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ II

Φύση των πράξεων	Θέσεις της ονοματολογίας
Πράξεις επί τίτλων που είναι κανονικά διαπραγματεύσιμοι στην κεφαλαιαγορά	
— Απόκτηση από κατοίκους ξένων τίτλων που είναι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο	III-A-2(β)
— ομολογίες που έχουν εκδοθεί σε μια ξένη αγορά και σε εθνικό νόμισμα	
— Απόκτηση από κατοίκους (μη κατοίκους) ξένων τίτλων (εθνικών) που δεν είναι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο	III-A-3 και 4
— Εισαγωγή τίτλων στην κεφαλαιαγορά	
— εφόσον οι τίτλοι αυτοί έχουν αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης ή βρίσκονται στο στάδιο της εισαγωγής σ' ένα χρηματιστήριο αξιών ενός κράτους μέλους	III-B-1 και 2
Πράξεις επί μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων	
— Απόκτηση από κατοίκους μεριδίων που έχουν αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης και αφορούν ξένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων	IV-A-2
— οργανισμοί που δεν υπάρχουν στην οδηγία 85/611/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και έχουν τη μορφή κεφαλαίων συλλογικών επενδύσεων	
— Απόκτηση από κατοίκους (μη κατοίκους) μεριδίων που δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης στο χρηματιστήριο και αφορούν ξένους οργανισμούς (εθνικούς) συλλογικών επενδύσεων	IV-A-3 και 4
— οργανισμοί που δεν υπάρχουν στην οδηγία 85/611/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και των οποίων αποκλειστικός στόχος είναι η απόκτηση των αποδεδουλευμένων περιουσιακών στοιχείων	
— Εισαγωγή στην αγορά κεφαλαίων μεριδίων συλλογικών επενδύσεων	IV-B-A και 2(α)
— οργανισμοί που υπάρχουν στην οδηγία 85/611/ΕΟΚ ⁽¹⁾	
Πιστώσεις που συνδέονται με εμπορικές συναλλαγές ή παροχές υπηρεσιών στις οποίες συμμετέχει ένας κάτοικος	
— Μακροπρόθεσμες πιστώσεις	VII-A και B-3

⁽¹⁾ Βλέπε παραπομπή στον κατάλογο I.

III. Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Ιρλανδία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, η Ελληνική Δημοκρατία και η Πορτογαλική Δημοκρατία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 είναι δυνατόν να διατηρήσουν ή να δημιουργήσουν εκ νέου τους περιορισμούς που υφίστανται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας επί των κινήσεων κεφαλαίων που απαριθμούνται στον κατάλογο III κατωτέρω

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ III

Φύση των πράξεων	Θέσεις της ονοματολογίας
Πράξεις επί τίτλων που λαμβάνουν χώρα στην κεφαλαιαγορά — Εισαγωγή τίτλων στην κεφαλαιαγορά — εφόσον οι τίτλοι δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο διαπραγματεύσεων ούτε είναι στο στάδιο εισαγωγής σ' ένα χρηματιστήριο αξιών ενός κράτους μέλους	III-B-1 και 2
Πράξεις επί μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων — εισαγωγή στην κεφαλαιαγορά μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων — οργανισμοί που δεν υπάγονται στην οδηγία 85/611/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και των οποίων αντικειμενικός στόχος είναι η απόκτηση των αποδεσμευμένων περιουσιακών στοιχείων	IV-B-1 και 2
Δάνεια και χρηματοδοτικές πιστώσεις — μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα	VIII-A, B-2 και 3
⁽¹⁾ Βλέπε παραπομπή στον κατάλογο I.	

IV. Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Ιρλανδία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, η Ελληνική Δημοκρατία και η Πορτογαλική Δημοκρατία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 μπορούν να καθυστερήσουν την ελευθέρωση των κινήσεων κεφαλαίου που απαριθμούνται στον κατάλογο IV κατωτέρω.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ IV

Φύση των πράξεων	Θέσεις της ονοματολογίας
Πράξεις επί τίτλων και άλλων μέσων που είναι κανονικά διαπραγματεύσιμοι στη χρηματαγορά	V
Πράξεις επί τρεχούμενων λογαριασμών και καταθέσεων σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα	VI
Πράξεις επί μεριδίων συλλογικών επενδύσεων — οργανισμοί επενδύσεων σε τίτλους ή μέσα που είναι κανονικά διαπραγματεύσιμοι στη χρηματαγορά	IV-A και B(γ)
Δάνεια και χρηματοδοτικές πιστώσεις — βραχυπρόθεσμα	VIII-A και B-1
Κινήσεις κεφαλαίου προσωπικού χαρακτήρα — χορηγούμενα δάνεια	XI-A
Εισαγωγές και εξαγωγές εγγράφων επί των οποίων ενσωματώνονται οι αξίες — τίτλοι που κανονικά είναι διαπραγματεύσιμοι στη χρηματαγορά — μέσα πληρωμής	XII

Πρόταση της οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 72/156/ΕΟΚ περί της ρυθμίσεως των διεθνών χρηματοδοτικών ροών και της εξουδετερώσεως των ανεπιθυμητών

COM(87) 550 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 4 Νοεμβρίου 1987)

(88/C 26/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 70 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής η οποία συμβουλευτήκε για το σκοπό αυτό τη νομισματική επιτροπή,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι με την οδηγία .../.../ΕΟΚ για την εφαρμογή του άρθρου 67 της συνθήκης, το Συμβούλιο υλοποίησε την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων μεταξύ των κατοίκων των κρατών μελών·

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να καταβάλουν προσπάθειες για να επιτύχουν τον υψηλότερο δυνατό βαθμό ελευθέρωσης στον τομέα των κινήσεων κεφαλαίων μεταξύ των κατοίκων της Κοινότητας και των κατοίκων των τρίτων χωρών·

ότι με την οδηγία 72/156/ΕΟΚ ⁽¹⁾, το Συμβούλιο δημιούργησε ένα σύνολο μέσων για τη ρύθμιση των διεθνών χρηματοπιστωτικών ροών και την εξουδετέρωση των ανεπιθύμητων επιπτώσεών τους στην εσωτερική ρευστότητα· ότι λαμβανομένης υπόψη της υλοποίησης της ελεύθερης κυκλοφορίας των κεφαλαίων στο εσωτερικό της Κοινότητας, τα μέσα αυτά δεν μπορούν να τεθούν σε εφαρμογή για τη ρύθμιση των κινήσεων βραχυπρόθεσμων κεφαλαίων μεταξύ των κατοίκων των κρατών μελών της Κοινότητας παρά μόνο υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες διασφάλισης που προβλέπονται στη συνθήκη και στην οδηγία .../.../ΕΟΚ· ότι ως εκ τούτου πρέπει να τροποποιηθεί η οδηγία 72/156/ΕΟΚ·

ότι για να εξασφαλισθεί μια συντονισμένη δράση των κρατών μελών, τα μέσα αυτά πρέπει να μπορούν να τίθενται σε εφαρμογή μετά από σύσταση της Επιτροπής στην περίπτωση κατά την οποία βραχυπρόθεσμες χρηματοοικονομικές ροές που έχουν προέλευση ή προορισμό τρίτες χώρες θα διατάρασσαν σοβαρά την εσωτερική νομισματική τους κατάσταση και τη σταθερότητα των ισοτιμιών στα πλαίσια του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος·

ότι για λόγους διαφάνειας, πρέπει να παρουσιαστεί σε ένα ενιαίο κείμενο το σύνολο των διατάξεων της οδηγίας 72/156/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε από την παρούσα οδηγία.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το διατακτικό της οδηγίας 72/156/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη καταβάλλουν προσπάθειες για να επιτύχουν, στα πλαίσια του καθεστώτος που εφαρμόζουν για τη σύναψη και την εκτέλεση των συναλλαγών και για τις μεταφορές που συνδέονται με τις κινήσεις κεφαλαίων με τις τρίτες χώρες τον ίδιο βαθμό ελευθέρωσης με αυτόν που ισχύει για τις πράξεις που πραγματοποιούνται με τους κατοίκους των άλλων κρατών μελών της Κοινότητας.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τους περιορισμούς που εφαρμόζουν κατά την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος της παρούσας οδηγίας στις κινήσεις κεφαλαίων που έχουν προέλευση ή προορισμό τρίτες χώρες καθώς και για κάθε μεταγενέστερη τροποποίηση αυτών των διατάξεων.

3. Η Επιτροπή μπορεί να απευθύνει στα κράτη μέλη συστάσεις σχετικά με το ζήτημα αυτό.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, προκειμένου οι νομισματικές αρχές να διαθέτουν τα ακόλουθα μέσα και να δύνανται σε περίπτωση ανάγκης να τα θέτουν αμέσως σε εφαρμογή χωρίς άλλη διαδικασία εξουσιοδότησης:

α) για την αποτελεσματική ρύθμιση των διεθνών χρηματοοικονομικών ροών:

— ρύθμιση της σύστασης περιουσιακών στοιχείων ή υποχρεώσεων, βραχυπρόθεσμα, σε μη κατοίκους και της αμοιβής των περιουσιακών στοιχείων, βραχυπρόθεσμα, των μη κατοίκων,

— ρύθμιση των βραχυπρόθεσμων χρηματοδοτικών δανείων και πιστώσεων που χορηγούνται σε μη κατοίκους ή έχουν χορηγηθεί από μη κατοίκους·

β) για την εξουδετέρωση των ανεπιθύμητων επιπτώσεων στην εσωτερική ρευστότητα των διεθνών χρηματοοικονομικών ροών:

— ρύθμιση της καθαρής εξωτερικής θέσης των πιστωτικών οργανισμών,

— καθορισμός των συντελεστών υποχρεωτικών αποθεματικών, ιδίως για τα περιουσιακά στοιχεία των μη κατοίκων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 91 της 18. 4. 1972, σ. 13.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αμελητί τα μέτρα που είναι αναγκαία για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή.

2. Κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει, αν παραστεί ανάγκη και αφού λάβει υπόψη τα συμφέροντα των άλλων κρατών μελών, όλα ή μέρος από τα μέσα που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Αυτά τα μέσα, όταν εφαρμόζονται στις κινήσεις κεφαλαίων μεταξύ κατοίκων των κρατών μελών της Κοινότητας, δεν μπορούν να τεθούν σε εφαρμογή παρά μόνο υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στις διατάξεις της συνθήκης σχετικά με την εφαρμογή μιας ρήτρας διασφάλισης ή στις διατάξεις των άρθρων 2 και 3 της οδηγίας .../.../ΕΟΚ για την εφαρμογή του άρθρου 67 της συνθήκης.

Με την επιφύλαξη των εν λόγω διατάξεων, η Επιτροπή μπορεί να συνιστά στα κράτη μέλη την εφαρμογή του συνόλου ή μέρους των μέσων που

αναφέρονται στο άρθρο 2, στην περίπτωση κατά την οποία βραχυπρόθεσμες χρηματοοικονομικές ροές που έχουν προέλευση ή προορισμό τρίτες χώρες διαταράσσουν σοβαρά την εσωτερική νομισματική κατάσταση και τη σταθερότητα των ισοτιμιών στα πλαίσια του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος.

3. Κατά την εφαρμογή των μέσων που αναφέρονται στο άρθρο 2, η Επιτροπή εξασφαλίζει στενό συντονισμό μεταξύ των αρχών των κρατών μελών.

Άρθρο 4

Κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων που της ανατίθενται από την παρούσα οδηγία η Επιτροπή ενεργεί μετά από διαβούλευση με την Νομισματική Επιτροπή και την Επιτροπή των Διοικητών των Κεντρικών Τραπεζών.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη».

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

**Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για τη θέσπιση ενιαίου μηχανισμού
μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής στήριξης των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών**

COM(87)550 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 4 Νοεμβρίου 1987)

(88/C 26/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 108 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής, που για το σκοπό αυτό διαβουλεύτηκε με τη Νομισματική Επιτροπή,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 108 της συνθήκης προβλέπει τη χορήγηση από το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, αμοιβαίας συνδρομής σε περίπτωση δυσχερειών ή σοβαρής απειλής δυσχερειών στο ισοζύγιο πληρωμών ενός κράτους μέλους· ότι το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 5ης Δεκεμβρίου 1978, για την καθιέρωση του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος και των συναφών θεμάτων, επιβεβαίωσε την ανάγκη για την ύπαρξη ενός κοινοτικού μηχανισμού μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής ενίσχυσης των ισοζυγίων πληρωμών·

ότι η δανειοδοτική πράξη προς ένα κράτος μέλος πρέπει να είναι δυνατόν να γίνει αρκετά ενωρίς ώστε να καταστεί δυνατή η έγκαιρη λήψη μέτρων από το εν

λόγω κράτος προκειμένου να αποτραπεί οξεία κρίση του ισοζυγίου πληρωμών του·

ότι η δυνατότητα χρηματοδότησης υπό μορφή ανοίγματος πίστωσης ή ανάληψης χορηγούμενου δανείου που παρέχεται σε ένα κράτος μέλος το οποίο αναλαμβάνει την υποχρέωση να εφαρμόσει πρόγραμμα ελευθέρωσης των κινήσεων κεφαλαίων, ακόμη και εάν βρίσκεται ενώπιον ασταθούς κατάστασης του ισοζυγίου πληρωμών, διευκολύνει την εφαρμογή προγράμματος του είδους αυτού μέσα σε ομαλές συνθήκες στο συναλλαγματικό τομέα·

ότι κάθε δανειοδοτική πράξη προς ένα κράτος μέλος πρέπει να συνοδεύεται από την υιοθέτηση εκ μέρους του μέτρων οικονομικής πολιτικής για την αποκατάσταση ή την εξασφάλιση αποδεκτής κατάστασης στο ισοζύγιο πληρωμών του, προσαρμοσμένων στη σοβαρότητα της κατάστασης και στην εξέλιξή της·

ότι είναι σημαντικό να προβλεφθούν εκ των προτέρων οι διαδικασίες και τα κατάλληλα μέσα που θα επιτρέψουν στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν, εφόσον παραστεί ανάγκη, την παροχή μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα μεσοπρόθεσμης χρηματο-

δοτικής στηρίξης, ιδίως όταν οι περιστάσεις απαιτούν άμεση δράση

οτι η Κοινότητα, για να εξασφαλίσει τη χρηματοδότηση της ενίσχυσης αυτής, πρέπει να είναι σε θέση να χρησιμοποιήσει την πιστώληπτική της ικανότητα για να δανειστεί η ίδια κεφάλαια τα οποία θα θέσει, υπό μορφή χορηγούμενων δανείων, στη διάθεση των ενδιαφερομένων κρατών μελών ότι πράξεις του είδους αυτού είναι αναγκαίες για την επίτευξη των στόχων της Κοινότητας, όπως ορίζονται στη συνθήκη, ιδιαίτερα για την αρμονική ανάπτυξη των οικονομικών δραστηριοτήτων στο σύνολο της Κοινότητας ότι η συνθήκη δεν έχει προβλέψει τις απαιτούμενες για το σκοπό αυτό εξουσίες

οτι με την απόφαση 71/143/ΕΟΚ (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 86/656/ΕΟΚ (2), το Συμβούλιο θεσπίσε μηχανισμό μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής συνδρομής που αρχικά ίσχυε για περίοδο τεσσαράων ετών από την 1η Ιανουαρίου 1972

οτι από τότε ο μηχανισμός αυτός ανανεώθηκε και παραταθήκε τελευταία για δύο χρόνια, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, με την απόφαση 86/656/ΕΟΚ ότι ο μηχανισμός αυτός προβλέπει ότι τα κράτη μέλη χορηγούν μέχρι ενός ανώτατου ορίου μεσοπρόθεσμες πιστώσεις σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν δυσχερείες στο ισοζύγιο πληρωμών τους

οτι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ 682/81 (3) τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ 1131/85 (4), το Συμβούλιο θεσπίσε μηχανισμό χορηγησης κοινοτικών δανείων για τη στηρίξη των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών ότι ο μηχανισμός αυτός προβλέπει ότι η Κοινότητα προβαίνει, ανάλογα με τις ανάγκες και εντός ορισμένων ανώτατων ορίων, σε πράξεις συλλογής κεφαλαίων προκειμένου να τα δανειστεί σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν δυσχερείες στο ισοζύγιο πληρωμών τους

οτι ο μηχανισμός χορηγησης κοινοτικών δανείων έχει αποδείξει την αποτελεσματικότητά του ότι ως προς τη γενική του συλλήψη και τις λεπτομερείες εφαρμογής του εξακολουθεί να συμφωνεί με τους στόχους της Κοινότητας ότι λαμβανομένης υπόψη της δανειοληπτικής ικανότητας της Κοινότητας και των ορών χορηγησης δανείων τους οποίους επιτυγχάνει από χρηματοδοτικούς οργανισμούς ή κεφαλαιαγορές, η ενεργοποίηση του μηχανισμού αυτού είναι δυνατόν να αποτελέσει τη βασική μορφή αμοιβαίας συνδρομής που προβλέπεται στο άρθρο 108 της συνθήκης ότι μπορεί επίσης να αποτελέσει, υπό ορισμένες συνθήκες και κατάλληλη μορφή, συνοδευτικό μέσο προγράμματος ελευθέρωσης των κινήσεων κεφαλαίων ότι κατά συνέπεια πρέπει να προσαρμοστεί το ανώτατο όριο των δανείων που χορηγούνται στο πλαίσιο του μηχανισμού αυτού

οτι εν πάσει περίπτωσηί όμως θεωρείται σκοπιμό ότι οι υποχρεώσεις χρηματοδότησης της αμοιβαίας συνδρομής εκ μέρους των κρατών μελών στο πλαίσιο του μηχανισμού μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής συνδρομής, να εξακολουθήσουν να ισχύουν μέχρι το περάσμα στην τελική φάση του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος, ώστε να εξασφαλιστεί η συνοχή και η σταθερότητα του, ανεξαρτήτως από τις συνθήκες που επικρατούν στις διεθνείς κεφαλαιαγορές ότι πρέπει όμως να απλοποιηθούν οι προβλεπόμενες μέχρι σήμερα διαδικασίες σε περίπτωση εξαίρεσης ενός κράτους μέλους από τη συνεισφορά αυτή η ρευστοποίηση των απαιτήσεων των κρατών μελών

οτι είναι σκοπιμό να συνενωθεί η μεσοπρόθεσμη χρηματοδοτική συνδρομή με το μηχανισμό χορηγησης κοινοτικών δανείων σε ένα ενιαίο μηχανισμό μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής στηρίξης, διατηρώντας παράλληλα τις μεθόδους χρηματοδότησης που ισχύουν για τον καθένα ξεχωριστά

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

Άρθρο 1

1 Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, κατ' εφαρμογή απόφασης που λαμβάνει το Συμβούλιο στο πλαίσιο του άρθρου 3 ή του άρθρου 4 και μετά από διαβούλευση με τη Νομισματική Επιτροπή, να συναπτει δάνεια στις κεφαλαιαγορές, προκειμένου να τα χορηγήσει σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, τα οποία είτε αντιμετωπίζουν δυσχερείες ή σοβαρή απειλή δυσχερειών στο ισοζύγιο πληρωμών τους, είτε αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εφαρμόσουν πρόγραμμα ελευθέρωσης των κινήσεων κεφαλαίων, αν και βρίσκονται ενώπιον ασταθούς κατάστασης του ισοζυγίου πληρωμών τους

2 Το ύψος των δανείων που κατά κανόνα μπορούν να χορηγηθούν στα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1, ορίζεται σε δισεκατ ECU κατ' ανώτατο όριο

Άρθρο 2

Όταν ένα κράτος μέλος έχει την πρόθεση να καταφύγει σε υπο όρους πηγές χρηματοδότησης εκτός Κοινότητας, λαμβάνει προηγουμένως τη γνώμη της Επιτροπής και των άλλων κρατών μελών ώστε να εξεταστούν μεταξύ άλλων, οι δυνατότητες που προσφέρει ο κοινοτικός μηχανισμός μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής στηρίξης Η συνεννόηση αυτή πραγματοποιείται στο πλαίσιο της Νομισματικής Επιτροπής

Άρθρο 3

1 Με πρωτοβουλία της Επιτροπής, που ενεργεί δυνάμει του άρθρου 108 της συνθήκης, η με πρωτοβουλία ενός κράτους μέλους που αντιμετωπίζει δυσχερείες στο ισοζύγιο πληρωμών του και επιθυμεί να κάνει χρήση κοινοτικού δανείου, το Συμβούλιο, αφού εξετάσει την κατάσταση αυτού του κράτους μέλους και το πρόγραμμα ανακαμψής το οποίο αναλαμβάνει την υποχρέωση να εφαρμόσει, αποφασίζει, κατά κανόνα στην ίδια συνεδρίαση

(1) ΕΕ αριθ L 73 της 27 3 1971 σ 15

(2) ΕΕ αριθ L 382 της 31 12 1986 σ 28

(3) ΕΕ αριθ L 73 της 19 3 1981 σ 1

(4) ΕΕ αριθ L 118 της 1 5 1985 σ 59

- για τη χορήγηση και το συνολικό ποσό του δανείου,
- τη μέση διάρκεια και τις λεπτομέρειες χορήγησης του δανείου, η καταβολή του οποίου μπορεί να γίνει εφάπαξ ή τμηματικά,
- τα μέτρα οικονομικής πολιτικής που συνοδεύουν τη χορήγηση του δανείου ώστε να αποκατασταθεί κάποια αποδεκτή κατάσταση στο ισοζύγιο πληρωμών.

2. Αν το διαθέσιμο περιθώριο εντός του ανωτάτου ορίου που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 αποδειχθεί ανεπαρκές ή αν η προσφυγή στις διεθνείς κεφαλαιαγορές δεν μπορεί να γίνει με ικανοποιητικές συνθήκες, τμήμα ή το σύνολο της χρηματοδότησης των χορηγούμενων δανείων προς τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν δυσχέρειες στο ισοζύγιο πληρωμών τους εξασφαλίζεται από τα άλλα κράτη μέλη, εντός των ανωτάτων ορίων που αναφέρονται στο παράρτημα.

Στην περίπτωση αυτή το Συμβούλιο, εκτός από τις αποφάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αποφασίζει για το ποσό των συνεισφορών των κρατών μελών στη χρηματοδότηση του δανείου καθώς και για τους χρηματοοικονομικούς όρους των πιστώσεων που χορηγούνται για το σκοπό αυτό. Το Συμβούλιο μπορεί να εξαιρέσει από τη συνεισφορά ένα ή περισσότερα κράτη μέλη που αποδεικνύουν ότι αντιμετωπίζουν ή πρόκειται να αντιμετωπίσουν δυσχέρειες στο ισοζύγιο πληρωμών τους.

Άρθρο 4

1. Όταν ένα κράτος μέλος αναλαμβάνει με δική του πρωτοβουλία την υποχρέωση να εφαρμόσει πρόγραμμα ελευθέρωσης των κινήσεων κεφαλαίων, έστω και εάν αντιμετωπίζει ασταθή κατάσταση στο ισοζύγιο πληρωμών του, το Συμβούλιο, αφού εξετάσει την κατάσταση αυτού του κράτους και το πρόγραμμα συνοδευτικών μέτρων που θα υποβάλει παράλληλα με την αίτησή του, αποφασίζει, κατά κανόνα στην ίδια συνεδρίαση:

- για την παροχή χρηματοδοτικής ευκολίας, υπό μορφή ανοίγματος πίστωσης ή ανάληψης δανείου, που ενεργοποιείται μετά από αίτηση του δικαιούχου κράτους μέλους, ανάλογα με τις πραγματικές ανάγκες και για το χρονικό διάστημα το οποίο κατά κανόνα, δεν μπορεί να υπερβαίνει το ένα έτος,
- για το συνολικό ποσό των χορηγούμενων πόρων,
- τα συνοδευτικά μέτρα της ελευθέρωσης των κινήσεων κεφαλαίων ώστε να εξασφαλιστεί μια αποδεκτή κατάσταση στο ισοζύγιο πληρωμών.

2. Η διάρκεια των δανείων που χορηγούνται στο πλαίσιο της χρηματοδοτικής ευκολίας η οποία παρέχεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 ορίζεται κατά κανόνα σε 1 χρόνο και είναι δυνατόν να ανανεωθεί μία φορά.

3. Σε περίπτωση εισαγωγής ή επαναφοράς περιορισμών στις κινήσεις κεφαλαίων στο χρονικό διάστημα για το οποίο έχει χορηγηθεί το δάνειο, τούτο μπορεί να ενσωματωθεί σε ένα πλέον μακροπρόθεσμο δάνειο που χορηγείται στο πλαίσιο της αμοιβαίας συνδρομής, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 108 της συνθήκης.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή λαμβάνει τα μέτρα που απαιτούνται ώστε να ελέγχει σε τακτά χρονικά διαστήματα, σε συνεργασία με τη Νομισματική Επιτροπή, κατά πόσο η

οικονομική πολιτική ενός κράτους μέλους στο οποίο έχει χορηγηθεί δάνειο από την Κοινότητα συμφωνεί με το πρόγραμμα ανάκαμψης ή τα συνοδευτικά και άλλα μέτρα που ενδεχομένως έχει αποφασίσει το Συμβούλιο κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 ή του άρθρου 4. Για το σκοπό αυτό το κράτος μέλος θέτει στη διάθεση της Επιτροπής όλες τις αναγκαίες πληροφορίες. Ανάλογα με τα αποτελέσματα αυτού του ελέγχου, η Επιτροπή και εφόσον χρειαστεί τα κράτη μέλη που χορηγούν τις πιστώσεις στο πλαίσιο του μηχανισμού προβαίνουν στις διαδοχικές καταβολές των δόσεων. Το Συμβούλιο αποφασίζει για τις προσαρμογές που ενδεχομένως χρειάζεται να γίνουν στα μέτρα οικονομικής πολιτικής που είχαν αρχικά οριστεί.

Άρθρο 6

1. Η διάρκεια των δανείων που χορηγούνται στο πλαίσιο της μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής στήριξης ανέρχεται σε ένα ή περισσότερα έτη. Μπορούν να χορηγούνται σε συνδυασμό με βραχυπρόθεσμη στήριξη νομισματικού χαρακτήρα από τις κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών.

2. Μετά από αίτηση του δικαιούχου κράτους μέλους, τα δάνεια αυτά μπορούν να συνοδεύονται από τη δυνατότητα προεξόφλησης.

3. Ένα κράτος μέλος δεν μπορεί κατά κανόνα να οφείλει, στο πλαίσιο του παρόντος μηχανισμού, περισσότερο από το 50 % του ανωτάτου ορίου που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

Άρθρο 7

1. Οι αντίστοιχες δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 γίνονται με τις αξίες της ίδιας ημέρας (VALEUR) και δεν πρέπει να συνεπάγονται για την Κοινότητα αλλαγή προθεσμίας, συναλλαγματικό κίνδυνο ή τόκους.

Όταν τα λαμβανόμενα δάνεια είναι εκφρασμένα, καταβλητέα ή εξοφλητέα στο νόμισμα ενός κράτους μέλους, δεν μπορούν να συναφθούν παρά μόνο μετά από συνενόηση με τις αρμόδιες αρχές αυτού του κράτους.

Όταν σε ένα κράτος μέλος χορηγείται δάνειο το οποίο συνοδεύεται από ρήτρα προεξόφλησης και το κράτος αυτό επιλέγει αυτή τη μέθοδο, η Επιτροπή λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα μετά από συνεννόηση με τη Νομισματική Επιτροπή.

2. Μετά από αίτηση του κράτους μέλους χρεώστη και εφόσον οι συνθήκες επιτρέπουν βελτίωση των επιτοκίων των χορηγούμενων δανείων, η Επιτροπή μπορεί να προβεί, μετά από συνεννόηση με τη Νομισματική Επιτροπή, σε αναχρηματοδότηση ή αναδιάταξη των χρηματοοικονομικών όρων τμήματος ή συνόλου των αρχικών δανείων που έχουν ληφθεί.

Οι πράξεις αναχρηματοδότησης ή αναδιάταξης δεν πρέπει να έχουν ως αποτέλεσμα την παράταση της μέσης διάρκειας των ληφθέντων δανείων που αποτελούν το αντικείμενο των πράξεων αυτών, ή την αύξηση του εκφρασμένου σε τρέχουσες ισοτιμίες ποσού που οφείλεται κατά την ημερομηνία των πράξεων αυτών.

3. Τα έξοδα στα οποία υποβάλλεται η Κοινότητα για τη σύναψη και την εκτέλεση κάθε πράξης επιβαρύνουν το δικαιούχο κράτος μέλος.

Άρθρο 8

1. Στο πλαίσιο του παρόντος μηχανισμού κάθε κράτος μέλος πιστωτής που αντιμετωπίζει δυσχέρειες στο ισοζύγιο πληρωμών του και / ή αιφνίδια μείωση των συναλλαγματικών αποθεμάτων του μπορεί να ζητήσει τη ρευστοποίηση της απαίτησής του. Λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες συνθήκες το Συμβούλιο εγκρίνει τη ρευστοποίηση αυτή, και μάλιστα σύμφωνα με τις ακόλουθες ρυθμίσεις ή τον κατάλληλο συνδυασμό των ρυθμίσεων αυτών:

- μέσω αναχρηματοδότησης η οποία πραγματοποιείται με δάνεια τα οποία λαμβάνει η Κοινότητα από χρηματοδοτικούς οργανισμούς ή από τις κεφαλαιαγορές,
- μέσω μεταφοράς της απαίτησης σε άλλα κράτη μέλη πιστωτές,
- μέσω μερικής ή συνολικής προεξόφλησης του μεριδίου του ή των κρατών μελών που είναι χρεώστες.

2. Σε περίπτωση αναχρηματοδότησης η οποία γίνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 η χρεώστρια χώρα δέχεται να αντικατασταθεί το νόμισμα στο οποίο είχε εκφραστεί αρχικά το χρέος της με το νόμισμα που χρησιμοποιείται για την χρηματοδότηση. Εφόσον χρειαστεί η χρεώστρια χώρα αναλαμβάνει τη συμπληρωματική επιβάρυνση η οποία ενδεχομένως προκύπτει από μεταβολή του επιτοκίου, καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβάλλεται η Κοινότητα για τη σύναψη και την εκτέλεση της πράξης.

3. Κάθε πιστώτρια χώρα μπορεί να συμφωνήσει με ένα ή περισσότερα από τα άλλα κράτη μέλη τη συνολική ή μερική μεταφορά της απαίτησής της. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή και τα υπόλοιπα κράτη μέλη.

4. Κάθε πιστώτρια χώρα μέλος που έχει χορηγήσει δάνειο συνοδευόμενο από ρήτρα προεξόφλησης λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα, όταν η χρεώστρια χώρα επιλέγει αυτή τη λύση. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή και τα υπόλοιπα κράτη μέλη.

Άρθρο 9

Για την εφαρμογή των ανωτάτων ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, και στο άρθρο 3 παράγραφος 2, οι δανειοδοτικές πράξεις καταχωρούνται λογιστικά με την συναλλαγματική ισοτιμία της ημέρας κατά την οποία συνάφθηκαν. Οι πράξεις αποπληρωμής καταχωρούνται λογιστικά με τη συναλλαγματική ισοτιμία της ημέρας κατά την οποία χορηγήθηκε το αντίστοιχο δάνειο.

Άρθρο 10

Οι αποφάσεις του Συμβουλίου που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4, 5 και 8 λαμβάνονται με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής που υποβάλλεται μετά από διαβούλευση με τη Νομισματική Επιτροπή.

Άρθρο 11

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Νομισματικής Συνεργασίας λαμβάνει τα μέτρα που απαιτούνται προκειμένου να εξασφαλισθεί η διαχείριση των χορηγούμενων δανείων.

Τα κεφάλαια χορηγούνται μόνο στις κεντρικές τράπεζες και για τους σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 12

Το αργότερο 5 χρόνια μετά από την έγκριση του κανονισμού αυτού το Συμβούλιο θα εξετάσει, με βάση έκθεση της Επιτροπής και μετά από γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατά πόσον ο εφαρμοζόμενος μηχανισμός εξακολουθεί να ανταποκρίνεται ως προς την αρχή του, τις λεπτομέρειές του και τα ανώτατα όριά του στις ανάγκες που οδήγησαν στη δημιουργία του.

Άρθρο 13

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 682/81 και η απόφαση 71/143/ΕΟΚ, καταργούνται.

2. Οι εκκρεμούσες δανειοδοτικές πράξεις της Κοινότητας που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 682/81 πριν από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού καταλογίζονται εντός του ανωτάτου ορίου που αναφέρεται στο άρθρο 1, παράγραφος 2 όσον αφορά τα ποσά τα οποία δεν έχουν ακόμα εξοφληθεί, τα οποία υπολογίζονται με τα αρχικά ισόποσά τους σε ECU.

3. Οι αναφορές στις πράξεις που καταργούνται δυνάμει της παραγράφου 1 πρέπει να θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ανώτατα όρια των ποσών που προβλέπονται στο άρθρο 3, παράγραφος 2 είναι τα ακόλουθα:

Κράτος μέλος	Σε εκατομύρια ECU	Ποσοστό % του συνόλου
Βέλγιο	875	6,28
Δανία	407	2,92
Γερμανία	2 715	19,50
Ελλάδα	235	1,69
Ισπανία	1 132	8,13
Γαλλία	2 715	19,50
Ιρλανδία	158	1,13
Ιταλία	1 810	13,00
Λουξεμβούργο	31	0,22
Κάτω Χώρες	905	6,50
Πορτογαλία	227	1,63
Ηνωμένο Βασίλειο	2 715	19,50
Σύνολο	13 925	100,00